**Povabilo k oddaji ponudbe**

**Naročnik:**

Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana

**Ref. št. naročila:**

JN-1216-23

**Predmet javnega naročila:**

Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let

**Vrsta postopka:**

Evidenčno naročilo

**Rok za oddajo ponudb:**

10. 3. 2023 do 11.00 ure na el. naslov [nabava@borzen.si](https://eis.borzen.local/Nabava/Documents/nabava@borzen.si)

Ponudba mora vsebovati naslednjo dokumentacijo v formatu PDF:

* Izpolnjen in podpisan obrazec »Ponudbeni predračun«
* Parafiran vzorec Pogodbe
* Izpolnjen in podpisan obrazec »Izjava o varovanju poslovne skrivnosti«
* Izpolnjen in podpisan obrazec »Izjava ZIntPK«
* Potrjena in podpisana referenčna potrdila
* Potrjeno in podpisano potrdilo o kadrovski sposobnosti skupaj z dokazili
* Predlog oblikovanja letnega poročila

**Pogajanja:**

Naročnik si pridržuje pravico do pogajanj v pisni ali ustni obliki, v kolikor pa mu ponudba v popolnosti ustreza, se naročnik lahko odloči, da pogajanj ne izvede in izbere ekonomsko najugodnejšo ponudbo že v prvem krogu. V primeru pogajanj bo izveden en krog pogajanj. Pogajanja se bodo nanašala na vsebino specifikacije naročila in ceno, ki ne sme biti višja (lahko je nižja ali enaka) od prvotne zavezujoče ponudbe.

Ponudniki, ki bodo imeli dodatna vprašanja v zvezi s tem povabilom, naj jih pošljejo elektronsko na el. naslov [nabava@borzen.si](https://eis.borzen.local/Nabava/Documents/nabava@borzen.si).

Naročnik si pridržuje pravico, da javnega naročila ne odda.

# Specifikacija naročila »Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let«

## PREDSTAVITEV DRUŽBE BORZEN

Družba Borzen, d.o.o. je bila ustanovljena leta 2001. Temeljni dejavnosti Borzena sta dejavnost operaterja trga z elektriko in dejavnost centra za podpore. Prva zajema vrsto aktivnosti, ki so nujne za učinkovito, sistemsko urejeno in pregledno delovanje trga z elektriko v Sloveniji. Center za podpore je operativni izvajalec podporne sheme za proizvodnjo elektrike iz obnovljivih virov ter visoko učinkovite soproizvodnje toplote in elektrike, poleg tega pa upravlja register potrdil o izvoru, pod blagovno znamko Trajnostna energija izvaja programe informiranja, ozaveščanja in usposabljanja o obnovljivih virih energije in učinkoviti rabi energije ter dejavnosti kontaktne točke za spodbujanje rabe OVE.

Več informacij na [www.borzen.si](http://www.borzen.si) in [www.trajnostnaenergija.si](http://www.trajnostnaenergija.si).

## PREDMET NAROČILA

Predmet naročila so storitve grafičnega oblikovanja za potrebe družbe Borzen, d.o.o. za obdobje dveh (2) let.

## VSEBINSKA SPECIFIKACIJA

| **Zap. št.** | **Vrsta storitve** | **Opis in tehnične zahteve** | **Ocenjena količina naročil za obdobje dveh let** |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. | Grafično oblikovanje oglasov | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |
| 2. | Oblikovanje dinamičnih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |
| 3. | Oblikovanje statičnih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 4 |
| 4. | Oblikovanje animiranih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |
| 5. | Grafično oblikovanje letakov | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija - cena na stran | 4 |
| 5.1 | Grafično oblikovanje brošure | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |
| 5.2 | Grafično oblikovanje brošure | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani in realizacija notranje strani | 2 tipični strani x 2 brošure |
| 5.3 | Grafično oblikovanje brošure | Realizacija notranjih strani – cena na stran | 4 strani x 2 brošure |
| 6. | Grafično oblikovanje pingvinov, roll-up, zastave, transparenta | Kreativna zasnova in realizacija | 1 |
| 7.1 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |
| 7.2 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani | 5 tipičnih strani x 2 letni poročili |
| 7.3 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Prelom in oblikovalska realizacija za posamezno notranjo stran | 150 strani x 2 letni poročili |
| 8.1 | Grafično oblikovanje knjige | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |
| 8.2 | Grafično oblikovanje knjige | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani | 4 tipične strani x 2 knjigi |
| 8.3 | Grafično oblikovanje knjige | Prelom in oblikovalska realizacija za posamezno notranjo stran | 20 strani x 2 knjigi |
| 9. | Grafično oblikovanje voščil, vabil | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija čestitk za uporabo v e-formatu in za tisk | 2 |
| 10. | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija bloka | 1 |
| 10.1 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija mape | 1 |
| 10.2 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija vrečke | 2 |
| 10.3 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija poslovne vizitke | 1 |
| 10.4 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Mutacija vizitke (cena na posamezno vizitko) | 50 |
| 11.1 | Grafično oblikovanje infografike (zahtevna) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 5 |
| 11.2 | Grafično oblikovanje infografike (enostavna) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 5 |
| 12. | Grafično oblikovanje JUMBO plakata | Kreativna zasnova in realizacija | 1 |
| 13. | Grafično oblikovanje listin (diploma, priznanje, certifikat) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 2 |
| 14.1 | Grafično oblikovanje predloge za PPT | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija posamezne strani | 4 |
| 14.2 | Grafično oblikovanje predloge za Word dokumente | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 2 |
| 15. | Grafično oblikovanje embalaže | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija škatle (npr. za puzzle, karte …) | 4 |
| 16.1 | Grafično oblikovanje igralnih kart, domino oz. 'spomin' ploščic | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija tipične karte/ploščice (2 stransko) | 4 |
| 16.2 | Grafično oblikovanje igralnih kart, domino oz. 'spomin' ploščic | Oblikovalska realizacija posamezne karte/ploščice | 25 kart/ploščic x 4 kompleti |
| 17. | Grafično oblikovanje DVD, CD, USB ipd. ovitka | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |
| 18. | Nakup fotografij in grafik\* | Pavšalni letni strošek | 2 |
| 19. | Jezikovna mutacija postavk 1-14.2 | % ovrednotenje |  |

\*Dodatno pojasnilo: Glede na predvideno število oblikovalskih storitev, v okviru katerih se predvideva tudi uporaba fotografij in grafik (določene bo naročnik zagotovil iz lastnih arhivov), bo ponudnik zagotovil zakup ustreznih fotografij in grafik.

**3.1. Zahteve naročnika**

* Predvidene količine so le informativne in jih ima naročnik pravico spreminjati. Naročnik je v specifikacijo vključil približno 80 % storitev. Naročnik lahko povprašuje tudi po storitvah, ki niso opredeljene v specifikaciji. V tem primeru mora ponudnik ponuditi v času izvajanja pogodbe navedene storitve po ceniku in z upoštevanjem v pogodbi dogovorjenega popusta.
* Ponudnik mora zagotoviti dostavo oblikovanih materialov v elektronski obliki v formatih, kot jih vsakokrat zahteva naročnik. V kolikor gre za oblikovanje materialov, ki se bodo tiskali, pa mora zagotoviti tudi pripravo oblikovanih materialov za tisk (»hi-res«), predvideti papir in tehnike tiskanja ter po potrebi sodelovati s tiskarjem.
* Ponudnik mora zagotoviti različne postavitve in predloge ter jih ustrezno uskladiti z naročnikom. Cena mora vključevati neomejeno število korektur.
* Obdelava fotografij in grafik mora biti vključena v ceno storitev.
* **Način dobave:** Naročene storitve se v vektorski obliki dobavi na elektronski naslov, navedenem ob vsakokratnem naročilu storitve.
* **Naročanje storitev:** Storitve se naročajo v elektronski obliki. Elektronska naročila bodo izvajale zadolžene osebe naročnika. Ponudnik bo za vsakokratno naročeno storitev vnaprej pripravil ponudbo.
* **Obračun opravljenih storitev:** Ponudnik bo naročniku izstavljal račune po vsakokratni opravljeni storitvi.
* **Plačilni rok:** 30 dni od datuma izstavitve računa.
* **Pravice intelektualne lastnine:** Naročnik s plačilom postane lastnik morebitne matrice (avtorskih del), ki jo izvajalec ustvari za izpolnitev pogodbenega razmerja. Ponudnik ne sme uporabiti matrice v noben drug namen razen za namene izvajanja tega sporazuma. Z dnem plačila posameznih storitev postanejo vse materialne in druge avtorske pravice izvajalca last naročnika in to izključno, v neomejenem obsegu in za ves čas njihovega trajanja (vključno s pravico dodelave, predelave, uporabe, objave, kopiranja in uporabe za potrebe predaje projekta eventualnemu drugemu izvajalcu), razen moralne avtorske pravice, ki ostanejo avtorju.
* Izvajalec in naročnik se izrecno dogovorita, da bo naročnik v obdobju veljavnosti pogodbe naročal le tiste vrste in količine storitev grafičnega oblikovanja iz ponudbenega predračuna, ki jih bo dejansko potreboval. Izvajalec zaradi naročenih manjših količin posamezne storitve grafičnega oblikovanja ni upravičen do kakršnegakoli odškodninskega zahtevka. Naročnik si pridržuje pravico, da storitve grafičnega oblikovanja v času trajanja pogodbe naroča tudi pri drugih ponudnikih na trgu.
* **Ponudnik se s pristopom k temu naročilu (z oddajo ponudbe) zaveže tudi k izpolnitvi sledeče zahteve, in sicer skupaj s ponudbo je potrebno oddati predlog oblikovanja letnega poročila družbe Borzen za leto 2022, ki naj zajema tipične notranje strani letnega poročila in naslovnico letnega poročila.**

Pretekla letna poročila družbe Borzen so dostopna na povezavi:

<https://www.borzen.si/sl/Domov/menu1/Informacije/Publikacije/Letna-poro%C4%8Dila>.

**3.2. Pogoji (Tehnična in kadrovska sposobnost - REFERENCE)**

Ponudnik mora izpolnjevati spodaj navedene pogoje:

1. Ponudnik je izvajal storitve, ki so primerljive s predmetom tega javnega naročila, **v obdobju zadnjih treh (3) let** od objave tega povabila, in sicer **vsaj ena potrditev reference za oblikovanje poslovnih publikacij** (zloženke, katalogi, brošure, letna poročila ipd.). Ponudnik mora predložiti potrditev te reference **od najmanj dveh (2) različnih naročnikov**.
2. Ponudnik mora imeti na razpolago **vsaj enega (1) usposobljenega in izkušenega grafičnega oblikovalca** z oblikovalskimi izkušnjami in izkušnjami na področju grafičnega oblikovanja in priprave na tisk, **z najmanj dvema (2) letoma delovnih izkušenj**. V primeru, da ponudnik prijavi kadre, ki niso njegovi zaposleni, mora priložiti dokazila o sodelovanju. To dokazilo je lahko pisni dogovor med ponudnikom in subjektom, avtorska pogodba, podjemna pogodba ipd. Izbrani ponudnik mora ves čas izvajanja pogodbenih obveznosti imeti na voljo zahtevano število kadrov, ki izpolnjujejo vse zahtevane pogoje. Morebitni zamenjani kader mora izpolnjevati vse zahtevane kadrovske pogoje iz specifikacije naročila. Izbrani ponudnik je dolžan naročnika obveščati o vsaki kadrovski spremembi pri izvajanju storitev tega naročila. Kot sprememba se štejejo morebitni dodatni kadri, ki bi opravljali predmetne storitve, kot tudi morebitna zamenjava v ponudbi prijavljenega kadra.

**3.3. Kriterij izbora (merilo za izbor)**

Merilo za izbor je ekonomsko najugodnejša ponudba, ki ima najvišji seštevek točk iz meril v spodnji razpredelnici.

|  |  |
| --- | --- |
| **Ponudbena cena**  **(80 točk)** | Kot merilo za dodelitev števila točk za ponudbeno ceno se uporabi višina ponudbene vrednosti ponudnika.  Vsaka ponudba prejme število točk, ki ustreza izračunu po formuli.  Pri tem velja, da je »najnižja cena« tista cena, ki je bila najnižja ponujena v okviru tega javnega naročila. |
| **Predlog oblikovanja letnega poročila kot izhaja iz zadnje alineje 3.1 točke v specifikaciji naročila**  **(20 točk)** | Ocena predloga oblikovanja letnega poročila je povprečna ocena treh ocenjevalcev s strani naročnika, ki ocenjujejo s celimi števili od 1 do 5 po šolskem sistemu (1 – ne zadostuje; 5 – odlično). |

Kot najugodnejša ponudba bo izbrana ponudba, ki bo v seštevku meril prejela največ točk. Maksimalno število doseženih točk je 100 točk.

V primeru, da bo več dopustnih ponudb prejelo enako najvišje skupno število točk, zaokroženo na dve decimalni mesti natančno, bo naročnik izbral ponudnika, ki bo ponudil najnižjo ceno v EUR brez DDV, zaokroženo na dve decimalni mesti natančno. V kolikor bo tudi skupna ponujena cena v obeh ponudbah enaka, bo naročnik izbral tisto ponudbo, ki bo prispela prej.

Opozorilo: Povrnitev kakršnihkoli stroškov ponudnikom za pripravo oddaje ponudbe ni predvidena.

Ponudbeni predračun št. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## 

## Predmet ponudbe

Na osnovi naročila **št. JN-1216-23** dajemo ponudbo za izvedbo naročila **Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let**.

## Podatki o ponudniku

|  |
| --- |
| Naziv ponudnika: |
| Naslov: |
| ID številka za DDV: |
| Matična številka: |
| Številka transakcijskega računa, naziv banke in SWIFT koda: |
| Kontaktna oseba, funkcija: |
| Telefon: |
| E-pošta: |
| Pooblaščena oseba ponudnika, funkcija: |

## Splošni pogoji

Ponudbo za izvedbo predmeta naročila dajemo v skladu s priloženimi razpisnimi pogoji naročnika.

## Veljavnost ponudbe

Naša ponudba ostaja v veljavi do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Veljavnost ponudbe mora biti vsaj do 30. 6. 2023.

## Cena

| **Zap. št.** | **Vrsta storitve** | **Opis in tehnične zahteve** | **Ocenjena količina naročil za obdobje 2 let** | **Cena na enoto brez DDV** | **Cena za vse enote skupaj brez DDV za obdobje 2 let** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Grafično oblikovanje oglasov | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 2. | Oblikovanje dinamičnih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 3. | Oblikovanje statičnih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 4 |  |  |
| 4. | Oblikovanje animiranih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 5. | Grafično oblikovanje letakov | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija - cena na stran | 4 |  |  |
| 5.1 | Grafično oblikovanje brošure | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |  |  |
| 5.2 | Grafično oblikovanje brošure | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani in realizacija notranje strani | 2 tipični strani x 2 brošure |  |  |
| 5.3 | Grafično oblikovanje brošure | Realizacija notranjih strani – cena na stran | 4 strani x 2 brošure |  |  |
| 6. | Grafično oblikovanje pingvinov, roll-up, zastave, transparenta | Kreativna zasnova in realizacija | 1 |  |  |
| 7.1 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |  |  |
| 7.2 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani | 5 tipičnih strani x 2 letni poročili |  |  |
| 7.3 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Prelom in oblikovalska realizacija za posamezno notranjo stran | 150 strani x 2 letni poročili |  |  |
| 8.1 | Grafično oblikovanje knjige | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |  |  |
| 8.2 | Grafično oblikovanje knjige | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani | 4 tipične strani x 2 knjigi |  |  |
| 8.3 | Grafično oblikovanje knjige | Prelom in oblikovalska realizacija za posamezno notranjo stran | 20 strani x 2 knjigi |  |  |
| 9. | Grafično oblikovanje voščil, vabil | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija čestitk za uporabo v e-formatu in za tisk | 2 |  |  |
| 10. | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija bloka | 1 |  |  |
| 10.1 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija mape | 1 |  |  |
| 10.2 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija vrečke | 2 |  |  |
| 10.3 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija poslovne vizitke | 1 |  |  |
| 10.4 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Mutacija vizitke (cena na posamezno vizitko) | 50 |  |  |
| 11.1 | Grafično oblikovanje infografike (zahtevna) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 5 |  |  |
| 11.2 | Grafično oblikovanje infografike (enostavna) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 5 |  |  |
| 12. | Grafično oblikovanje JUMBO plakata | Kreativna zasnova in realizacija | 1 |  |  |
| 13. | Grafično oblikovanje listin (diploma, priznanje, certifikat) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 2 |  |  |
| 14.1 | Grafično oblikovanje predloge za PPT | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija posamezne strani | 4 |  |  |
| 14.2 | Grafično oblikovanje predloge za Word dokumente | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 2 |  |  |
| 15. | Grafično oblikovanje embalaže | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija škatle (npr. za puzzle, karte …) | 4 |  |  |
| 16.1 | Grafično oblikovanje igralnih kart, domino oz. 'spomin' ploščic | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija tipične karte/ploščice (2 stransko) | 4 |  |  |
| 16.2 | Grafično oblikovanje igralnih kart, domino oz. 'spomin' ploščic | Oblikovalska realizacija posamezne karte/ploščice | 25 kart/ploščic x 4 kompleti |  |  |
| 17. | Grafično oblikovanje DVD, CD, USB ipd. ovitka | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 18. | Nakup fotografij in grafik\* | Pavšalni letni strošek | 2 |  |  |
| 19. | Jezikovna mutacija postavk 1-14.2 | % ovrednotenje |  |  |  |
| **Skupaj brez DDV** | | | | |  |

Ponudbena cena za celotno izvedbo naročila po specifikaciji naročnika znaša \_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR brez DDV.

Ponudnik mora ponudbenemu predračunu priložiti veljaven cenik.

**Izvajalec se zavezuje nuditi storitve grafičnega oblikovanja (izven ponudbenega predračuna) s popustom v višini \_\_\_\_\_ %.**

V ceno so vključeni vsi stroški, ki jih mora ponudnik upoštevati pri izvedbi, tako da ponudnik od naročnika ne more zahtevati nobenih dodatnih plačil ali povračil stroškov.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis in žig: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prilogi:

* Cenik storitev grafičnega oblikovanja izven ponudbenega predračuna
* Predlog oblikovanja letnega poročila družbe Borzen za leto 2022

REFERENČNI POSLI PONUDNIKA – Referenca 1

Ponudnik obrazec kopira glede na število referenčnih poslov. Ponudnik lahko predloži tudi na drugem obrazcu pripravljeno referenčno potrdilo, v kolikor je iz slednjega v celoti razvidno izpolnjevanje referenčnega pogoja.

|  |  |
| --- | --- |
| **Izvajalec referenčnega posla** |  |
| **Naročnik referenčnega posla** |  |
| **Naziv posla** |  |
| **Opis (predmet) posla** |  |
| **Obdobje izvajanja posla** |  |
| **Oseba naročnika, ki lahko potrdi referenčni posel** | Ime in priimek:  Tel. št.:  E-pošta: |

**Potrjujemo**, da smo z izvajalcem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

sklenili pogodbo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ v obdobju od \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ za izvedbo storitev grafičnega oblikovanja, ki jih je tudi izvedel kakovostno in v pogodbenih rokih. Izjavljamo tudi, da v zvezi z izvedenimi storitvami nismo unovčili garancije za dobro izvedbo del.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis in žig naročnika referenčnega posla: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Opomba:***

***Veljavno je samo potrdilo z originalnim žigom in podpisom naročnika. Izvajalec ne more dati referenc (potrdila) v primeru, če je sam naročnik in izvajalec.***

REFERENČNI POSLI PONUDNIKA – Referenca 2

Ponudnik obrazec kopira glede na število referenčnih poslov. Ponudnik lahko predloži tudi na drugem obrazcu pripravljeno referenčno potrdilo, v kolikor je iz slednjega v celoti razvidno izpolnjevanje referenčnega pogoja.

|  |  |
| --- | --- |
| **Izvajalec referenčnega posla** |  |
| **Naročnik referenčnega posla** |  |
| **Naziv posla** |  |
| **Opis (predmet) posla** |  |
| **Obdobje izvajanja posla** |  |
| **Oseba naročnika, ki lahko potrdi referenčni posel** | Ime in priimek:  Tel. št.:  E-pošta: |

**Potrjujemo**, da smo z izvajalcem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

sklenili pogodbo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ v obdobju od \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ za izvedbo storitev grafičnega oblikovanja, ki jih je tudi izvedel kakovostno in v pogodbenih rokih. Izjavljamo tudi, da v zvezi z izvedenimi storitvami nismo unovčili garancije za dobro izvedbo del.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis in žig naročnika referenčnega posla: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Opomba:***

***Veljavno je samo potrdilo z originalnim žigom in podpisom naročnika. Izvajalec ne more dati referenc (potrdila) v primeru, če je sam naročnik in izvajalec.***

**Ponudnik:**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**POTRDILO O KADROVSKI SPOSOBNOSTI**

Ponudnik mora zagotoviti strokovno osebje za izvedbo javnega naročila št. JN-1216-23 »Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let«, in sicer naslednje strokovnjake, ki morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

* Ponudnik mora imeti na razpolago **vsaj enega (1) usposobljenega in izkušenega grafičnega oblikovalca** z oblikovalskimi izkušnjami in izkušnjami na področju grafičnega oblikovanja in priprave za tisk, **z najmanj dvema (2) letoma delovnih izkušenj**.

**Grafični oblikovalec**

|  |  |
| --- | --- |
| Ime in priimek: |  |
| Stopnja in vrsta izobrazbe: |  |
| Delovne izkušnje: |  |
| Vrsta delovnega oz. pogodbenega razmerja |  |

Potrdilu je potrebno priložiti življenjepis (CV), iz katerega morajo biti razvidne zaposlitve, opis dela in naloge oblikovalca ter dokazilo o delovnem oz. pogodbenem razmerju med kadrom in ponudnikom.

Če ponudnik predložni lažne in neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis in žig: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Borzen, operater trga z elektriko, d. o. o.**

**Dunajska cesta 156**

**1000 Ljubljana**

Matična številka: 1613383000

ID za DDV: SI 27799468

ki ga zastopa direktor mag. Borut Rajer

(v nadaljevanju besedila: naročnik)

in

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Matična številka: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ID za DDV: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ki ga/jo zastopa direktor \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(v nadaljevanju besedila: izvajalec)

skleneta in dogovorita naslednjo

**Pogodbo o izvedbi storitve**

**»Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let«**

**št. JN-1216-23**

1. **člen**

**Uvodna določba**

Pogodbeni stranki uvodoma kot nesporno ugotavljata, da:

* ima naročnik skladno z Zakonom o javnih naročilih (Uradni list RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US in 100/22 – ZNUZSZS; krajše: ZJN-3) status naročnika na infrastrukturnem področju,
* se, glede na ocenjeno vrednost predmetnega javnega naročila, skladno z določbo 21. člena ZJN-3, ZJN-3 ne uporablja,
* je naročnik predhodno izvedel postopek oddaje naročila po postopku zbiranja ponudb in za potrebe oddaje tega javnega naročila dne 22. 2. 2023 na svoji spletni strani objavil javno povabilo k oddaji ponudb za izvedbo predmetnega javnega naročila,
* je bila ponudba izvajalca št. \_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_ izbrana kot najugodnejša v skladu z merili in načinom uporabe meril za izbiro najugodnejše ponudbe, opredeljenimi v specifikaciji naročila.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da so vse pravice in obveznosti izvajalca in naročnika, ki niso izrecno opredeljene v tej pogodbi, določene v specifikaciji naročila, ponudbi in drugih dokumentih, ki so sestavni del te pogodbe.

V primeru nasprotja med specifikacijo naročila, ponudbo, to pogodbo in drugimi dokumenti, ima pri določanju obveznosti izvajalca po tej pogodbi prednost tisto določilo, ki je ugodnejše za naročnika.

1. **člen**

**Predmet pogodbe**

Izvajalec se zavezuje, da bo skladno z določili specifikacije naročila in te pogodbe izvajal storitve grafičnega oblikovanja za potrebe naročnika v obdobju dveh let od dneva podpisa te pogodbe.

S to pogodbo se stranki dogovorita o splošnih pogojih izvajanja. Sestavni del te pogodbe so vse zahteve in pogoji, določeni s specifikacijo naročila in ponudbeno dokumentacijo ponudnika.

Predmet pogodbe so storitve grafičnega oblikovanja, ki jih naročnik po obsegu in časovno ne more vnaprej določiti. Količine in vrste grafičnega oblikovanja po predračunu so okvirne.

Izvajalec in naročnik se izrecno dogovorita, da bo naročnik v obdobju veljavnosti te pogodbe naročal le tiste vrste in količine storitev grafičnega oblikovanja iz ponudbenega predračuna, ki jih bo dejansko potreboval. Izvajalec zaradi naročenih manjših količin posamezne storitve grafičnega oblikovanja ni upravičen do kakršnegakoli odškodninskega zahtevka.

1. **člen**

**Pogodbena vrednost**

Izvajalec bo storitve grafičnega oblikovanja, ki so predmet te pogodbe, naročniku izvedel in zaračunal po cenah, ki so razvidne iz obrazca predračuna iz ponudbe izvajalca, ki je sestavni del te pogodbe.

| **Zap. št.** | **Vrsta storitve** | **Opis in tehnične zahteve** | **Ocenjena količina naročil za obdobje 2 let** | **Cena na enoto brez DDV** | **Cena za vse enote skupaj brez DDV za obdobje 2 let** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. | Grafično oblikovanje oglasov | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 2. | Oblikovanje dinamičnih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 3. | Oblikovanje statičnih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 4 |  |  |
| 4. | Oblikovanje animiranih spletnih pasic/bannerjev | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 5. | Grafično oblikovanje letakov | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija - cena na stran | 4 |  |  |
| 5.1 | Grafično oblikovanje brošure | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |  |  |
| 5.2 | Grafično oblikovanje brošure | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani in realizacija notranje strani | 2 tipični strani x 2 brošure |  |  |
| 5.3 | Grafično oblikovanje brošure | Realizacija notranjih strani – cena na stran | 4 strani x 2 brošure |  |  |
| 6. | Grafično oblikovanje pingvinov, roll-up, zastave, transparenta | Kreativna zasnova in realizacija | 1 |  |  |
| 7.1 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |  |  |
| 7.2 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani | 5 tipičnih strani x 2 letni poročili |  |  |
| 7.3 | Grafično oblikovanje letnih poročil | Prelom in oblikovalska realizacija za posamezno notranjo stran | 150 strani x 2 letni poročili |  |  |
| 8.1 | Grafično oblikovanje knjige | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija naslovnice/ovitka | 2 |  |  |
| 8.2 | Grafično oblikovanje knjige | Kreativna zasnova tipičnih notranjih strani | 4 tipične strani x 2 knjigi |  |  |
| 8.3 | Grafično oblikovanje knjige | Prelom in oblikovalska realizacija za posamezno notranjo stran | 20 strani x 2 knjigi |  |  |
| 9. | Grafično oblikovanje voščil, vabil | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija čestitk za uporabo v e-formatu in za tisk | 2 |  |  |
| 10. | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija bloka | 1 |  |  |
| 10.1 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija mape | 1 |  |  |
| 10.2 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija vrečke | 2 |  |  |
| 10.3 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija poslovne vizitke | 1 |  |  |
| 10.4 | Grafično oblikovanje različnih tiskovin izvedenih iz celostne grafične podobe | Mutacija vizitke (cena na posamezno vizitko) | 50 |  |  |
| 11.1 | Grafično oblikovanje infografike (zahtevna) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 5 |  |  |
| 11.2 | Grafično oblikovanje infografike (enostavna) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 5 |  |  |
| 12. | Grafično oblikovanje JUMBO plakata | Kreativna zasnova in realizacija | 1 |  |  |
| 13. | Grafično oblikovanje listin (diploma, priznanje, certifikat) | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 2 |  |  |
| 14.1 | Grafično oblikovanje predloge za PPT | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija posamezne strani | 4 |  |  |
| 14.2 | Grafično oblikovanje predloge za Word dokumente | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 2 |  |  |
| 15. | Grafično oblikovanje embalaže | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija škatle (npr. za puzzle, karte …) | 4 |  |  |
| 16.1 | Grafično oblikovanje igralnih kart, domino oz. 'spomin' ploščic | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija tipične karte/ploščice (2 stransko) | 4 |  |  |
| 16.2 | Grafično oblikovanje igralnih kart, domino oz. 'spomin' ploščic | Oblikovalska realizacija posamezne karte/ploščice | 25 kart/ploščic x 4 kompleti |  |  |
| 17. | Grafično oblikovanje DVD, CD, USB ipd. ovitka | Kreativna zasnova in oblikovalska realizacija | 1 |  |  |
| 18. | Nakup fotografij in grafik\* | Pavšalni letni strošek | 2 |  |  |
| 19. | Jezikovna mutacija postavk 1-14.2 | % ovrednotenje |  |  |  |
| **Skupaj brez DDV** | | | | |  |

Ocenjena vrednost pogodbe znaša \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ brez DDV.

Ker so predmet pogodbe storitve grafičnega oblikovanja, ki jih naročnik po obsegu in vrsti storitev ne more vnaprej natančno določiti, se stranki te pogodbe strinjata, da znaša maksimalna skupna končna vrednost pogodbe \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR brez DDV.

Cene na enoto so fiksne ves čas trajanja te pogodbe.

Naročnik bo na podlagi te pogodbe naročal tudi storitve grafičnega oblikovanja izven ponudbenega predračuna skladno z določili te pogodbe.

Storitve grafičnega oblikovanja izven ponudbenega predračuna bo naročnik plačeval na osnovi izvajalčevega uradno veljavnega cenika z upoštevanim popustom na uradno veljavni cenik.

Izvajalec se zavezuje storitve iz prejšnjega odstavka nuditi s popustom v višini \_\_\_\_\_ %.

V ceniku morajo biti vključene tudi vse storitve grafičnega oblikovanja iz ponudbenega predračuna za potrebe primerjave oziroma določitve popusta na ostale storitve.

1. **člen**

**Plačilni pogoji**

Stranki soglašata, da bo izvajalec naročniku izstavljal račun po vsakokratni opravljeni storitvi. Izvajalec izstavi naročniku račun na podlagi prevzemnega zapisnika, ki ga je ob izvajalčevi vsakokratni pravilni izpolnitvi naročila podpisal naročnik. Izvajalec računu priloži kopijo prevzemnega zapisnika.

Naročnik bo račun plačal v roku trideset (30) dni od izstavitve računa. V kolikor naročnik ne poravna računa v dogovorjenem roku, ima izvajalec pravico obračunati zakonske zamudne obresti.

1. **člen**

**Obveznosti izvajalca**

Izvajalec se zaveže, da bo:

* prevzete obveznosti izvršil kvalitetno, strokovno, vestno in pravilno ter v skladu z veljavnimi dogovori, predpisi in standardi ter se na zahtevo naročnika odzval takoj, ko bo ta to zahteval,
* v roku izvedel storitev,
* naročnika pravočasno obvestil o morebitnih odstopanjih od s pogodbo predvidenega obsega dela,
* določil svojega odgovornega predstavnika, ki bo pristojen za vsa vprašanja v zvezi s to pogodbo oziroma njenim predmetom,
* naročene storitve dostavil na elektronski naslov predstavnika za izvajanje pogodbe na strani naročnika,
* varoval pridobljene podatke in informacije o vsebini te pogodbe, opravljenih storitev in naročniku oziroma njegovih načrtih kot poslovno skrivnost.

1. **člen**

V primeru neizpolnitve oziroma nepravilne izpolnitve obveznosti iz te pogodbe, ki je nastala izključno po krivdi izvajalca, si naročnik pridržuje pravico naročiti storitve grafičnega oblikovanja pri drugem izvajalcu, od izvajalca pa terjati razliko med ceno, ki je bila dogovorjena, in višjo ceno, po kateri je te storitve naročil pri drugem izvajalcu in unovči menice za dobro izvedbo obveznosti iz te pogodbe.

Naročnik bo vse pripombe v zvezi z izvrševanjem obveznosti po tej pogodbi sporočal izvajalcu v pisni obliki. Če izvajalec pri nadaljnjem delu ne bo upošteval upravičenih pripomb naročnika, lahko naročnik odstopi od pogodbe.

Stranki se obvezujeta, da bosta uredili vse potrebno za izvršitev pogodbe in da bosta ravnali kot dobra gospodarja.

1. **člen**

**Obveznosti naročnika**

Naročnik se zaveže, da bo:

* izvajalcu dal na razpolago dokumentacijo in informacije, ki so potrebne za izvedbo storitve,
* sodeloval z izvajalcem pri izvajanju storitve,
* izvajalca obveščal o pomembnih dejstvih v razvoju dogodkov,
* določil svojega odgovornega predstavnika, ki bo pristojen za vsa vprašanja v zvezi s to pogodbo oziroma njenim predmetom,
* plačilo izvršil v dogovorjenem roku.

Naročnik bo storitve grafičnega oblikovanja naročal v elektronski obliki, pri čemer bo od ponudnika zahteval povratno informacijo v zvezi s sprejemom naročila v dveh (2) delovnih dneh, ko je bilo naročilo oddano. Elektronska naročila bo izvajal predstavnik za izvajanje pogodbe na strani naročnika, določenega v osmem (8.) členu te pogodbe.

Naročnik je dolžan skrbeti, da bo izvajalec lahko svoj del te pogodbe izpolnjeval nemoteno in v skladu to pogodbo.

1. **člen**

**Odgovorna predstavnika strank**

Pogodbeni stranki za odgovorna predstavnika za vsa vprašanja, ki so povezana s to pogodbo oziroma njenim predmetom, imenujeta:

* na strani izvajalca: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tel. št. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, e-pošta: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,
* na strani naročnika: Eva Činkole Kristan, tel. št.: 01 620 76 05, e-mail: eva.cinkole@borzen.si.

1. **člen**

**Sprememba pogodbe**

Vse spremembe te pogodbe morajo biti sklenjene v pisni obliki, sicer jih pogodbeni stranki nista dolžni upoštevati.

1. **člen**

V primeru višje sile kot so požar, poplava, potres, vojna, stavke in podobno, se lahko naročnik in izvajalec sporazumeta za podaljšanje načrtovanega roka, za dobo trajanja višje sile. Če zaradi daljših rokov trajanja višje sile ne bi bilo mogoče izpolniti pogodbenih obveznosti, lahko pogodbeni stranki pogodbo sporazumno prekineta.

Prekinitev ali podaljšanje pogodbe v primeru višje sile mora biti v pisni obliki.

1. **člen**

V primeru, da nastanejo pogoji, ki bi onemogočali izpolnjevanje predvidenih pogodbenih določil, lahko stranki skleneta aneks k pogodbi v pisni obliki. Ta mora biti podpisan s strani zakonitih zastopnikov obeh pogodbenih strank.

V primeru, da naročnik predčasno odpove pogodbo, iz razlogov na strani izvajalca, je dolžan izvajalec izplačati naročniku pavšalno pogodbeno kazen v višini 10 % celotne pogodbene vrednosti, ki zapade v plačilo v roku 15 dni po prenehanju pogodbe.

V primeru, da izvajalec predčasno odpove pogodbo, če je krivda za odpoved pogodbe na strani naročnika zaradi neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti, izvajalec ni dolžan izplačati odškodnine naročniku. Izvajalec je dolžan 10 dni pred morebitno odpovedjo pogodbe naročnika pisno obvestiti o razlogih za odpoved pogodbe. Če naročnik navedene razloge za morebitno odpoved pogodbe nemudoma odpravi, ne obstaja krivdni razlog na strani naročnika za odpoved pogodbe.

Odpoved pogodbe s strani enega izmed pogodbenih strank mora biti podana v pisni obliki in podpisana s strani zakonitega zastopnika pogodbene stranke. Odpovedni rok znaša 15 dni.

Ne glede na predhodne določbe tega člena lahko naročnik odpove predmetno pogodbo brez navedbe kakršnegakoli razloga. Odpovedni rok znaša 15 dni.

1. **člen**

**Varovanje in zaščita podatkov**

Pogodbeni stranki bosta vse medsebojne dogovore, podatke in dokumentacijo, ki je predmet te pogodbe, varovale kot poslovno oziroma uradno skrivnost in jih ne bosta neupravičeno uporabljali v svojo korist oziroma komercialno izkoriščali ali posredovali tretjim osebam izven organizacij, ki niso vključene v realizacijo nalog predmeta pogodbe. Izvajalec je dolžan kot poslovno skrivnost varovati vse podatke in informacije, ki jih je prejel od naročnika kot poslovno skrivnost, z izjemo javno objavljenih podatkov in informacij. Izvajalec je prav tako dolžan po zaključku del po tej pogodbi in predaji del naročniku vse prejete podatke ter informacije nemudoma in trajno izbrisati.

Skladno z zakonom o varstvu osebnih podatkov ter Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. april 2016 (Splošne uredbe o varstvu podatkov) pogodbeni stranki soglašata, da morebitnih osebnih podatkov ne bosta uporabljali v nasprotju z določili tega zakona ter uredbe. Pogodbeni stranki bosta tudi zagotavljali pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva osebnih podatkov in preprečevali morebitne zlorabe, v smislu določil navedenega zakona ter uredbe.

V primeru, da izvajalec poslovne informacije in podatke, ki jih je pridobil pri izvajanju te pogodbe, razkrije ali posreduje brez dovoljenja tretjim osebam, je dolžan naročniku povrniti vso zaradi tega nastalo poslovno škodo.

Izvajalec kot obdelovalec osebnih podatkov je dolžan zagotoviti zadostna jamstva za izvedbo ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na tak način, da obdelava izpolnjuje zahteve iz GDPR in zagotavlja varstvo pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Izvajalec je zlasti dolžan:

* obdelovati osebne podatke samo po dokumentarnih navodilih upravljavca,
* zagotoviti da so osebe, ki so pooblaščene za obdelavo osebnih podatkov zavezane k zaupnosti,
* sprejeti vse ukrepe potrebne v skladu z 32. členom GDPR (varnost),
* spoštovati pogoje zaposlitev drugega obdelovalca,
* ob upoštevanju narave obdelave pomagati upravljavcu z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, kolikor je to mogoče, pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da odgovori na zahteve za uresničevanje pravic posameznika,
* upravljavcu pomagati pri izpolnjevanju obveznosti iz 32. do 36. člena GDPR ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so dostopne obdelovalcu,
* v skladu z odločitvijo upravljavca izbrisati ali vrniti vse osebne podatke upravljavcu po zaključku storitev v zvezi z obdelavo ter uniči obstoječe kopije, razen če pravo Unije ali pravo države članice predpisuje shranjevanje osebnih podatkov,
* dati upravljavcu na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja obveznosti iz 28. člena GDPR, ter upravljavcu ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravljavec, omogoči izvajanje revizij, tudi pregledov, in pri njih sodeluje.

Izvajalec je dolžan v primeru kršitve varstva osebnih podatkov brez nepotrebnega odlašanja, vendar najkasneje v 24 urah po seznanitvi s kršitvijo uradno obvestiti naročnika-upravljavca osebnih podatkov.

Izvajalec ne sme podatkov prejetih s strani naročnika kopirati na noben trajni nosilec, vse nosilce, ki jih je prejel s strani naročnika pa trajno uničiti, takoj po prenehanju potrebe po uporabi podatkov, ki so na trajnih nosilcih.

Izvajalec kot obdelovalec se zavezuje, da brez predhodnega posebnega pisnega dovoljenja upravljavca v obdelavo ne bo vključil drugih pogodbenih obdelovalcev (podizvajalcev, zunanjih izvajalcev), pri čemer ima upravljavec pravico zavrniti dovoljenje za vključitev drugega obdelovalca, če to po oceni upravljavca lahko vpliva na povečano tveganje za varnost osebnih podatkov.

Drugega obdelovalca zavezujejo enake dolžnosti varstva osebnih podatkov, kot obdelovalca. Če drugi obdelovalec ne izpolnjuje vseh svojih obveznosti glede varstva osebnih podatkov, za izpolnjevanje obveznosti drugega obdelovalca v odnosu do upravljavca v celoti odgovarja obdelovalec.

Izvajalec kot obdelovalec ne sme brez pisnega dovoljenja posredovati ali hraniti ali drugače obdelovati osebnih podatkov upravljavca izven EU območja (v tretje države) ali posredovati podatke mednarodni organizaciji.

Upravljavec lahko zavrne izdajo pisnega dovoljenja obdelovalcu za prenos podatkov v tretje države ali mednarodno organizacijo, če mu obdelovalec ne uspe izkazati ustrezno raven varstva podatkov na enakovredni ravni, kot ga zagotavlja Splošna uredba o varstvu podatkov in drugi predpisi v Republiki Sloveniji.

1. **člen**

**Pravice intelektualne lastnine**

Naročnik postane izključni lastnik vseh materialnih avtorskih pravic in vsega predanega gradiva, posebej pravice prve objave, reproduciranja, distribuiranja, javnega prikazovanja in predelave. S pridobljenimi pravicami lahko naročnik trajno in neomejeno razpolaga. Izvajalec ohrani moralne avtorske pravice, ki se v vseh izvedenih delih navajajo, kjer in kakor je opredeljeno v predanem izvirniku.

V primeru, da je v okviru izvajanja storitve potrebno, da ima izvajalec vpogled ali da mora uporabiti delo tretje osebe, si ga je izvajalec dolžan priskrbeti sam oziroma je dolžan poskrbeti, da bo imel zagotovljeno ustrezno pravico do uporabe in bo to pravico uporabe lahko prenesel tudi na naročnika v okvirih opredeljenih v prejšnjem odstavku.

1. **člen**

**Protikorupcijska klavzula**

Pogodbeni stranki se zavežeta, da ne bosta dali, obljubili ali prejeli kakršnegakoli darila ali plačila v denarju ali kakem drugem dragocenem predmetu, posredno ali neposredno ena drugi, po kateremkoli, uslužbencu ali drugemu zaposlenemu pri naročniku ali drugem podjetju (službi, oddelku, agenciji) oziroma katerikoli osebi z namenom podkupovanja, da bi tako napeljali kakega uslužbenca ali drugega zaposlenega, ali stranko k zlorabi svojega položaja, tako da bi s tem pridobil, obdržal ali usmeril posle h komisionarju ali kateremukoli njegovemu izpolnitvenemu pomočniku, zastopniku, distributerju, podjetju – hčerki, ali drugemu povezovalnemu podjetju.

V primeru storitve ali poskusa storitve dejanja iz prejšnjega odstavka je že sklenjena ali veljavna pogodba nična, če pa pogodba še ni veljavna, se šteje, da pogodba ni bila sklenjena.

1. **člen**

**Izjava ZIntPK**

Izvajalec je naročniku zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj dolžan priložiti izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu izvajalca ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom skladno z določbami Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK). Če izvajalec predloži lažno izjavo oziroma da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.

1. **člen**

**Reševanje sporov**

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta naredili vse, kar je potrebno za izvršitev pogodbe in da bosta ravnali kot dobra gospodarstvenika.

Vse morebitne spore v zvezi s to pogodbo bosta stranki najprej poizkušali rešiti po mirni poti, če pa to ne bo možno, sta pogodbeni stranki sporazumni, da je za reševanje vseh morebitnih sporov iz te pogodbe pristojno sodišče v Ljubljani.

1. **člen**

**Končne določbe**

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa zakonitih zastopnikov obeh pogodbenih strank.

Pogodba je sestavljena v dveh (2) izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbena stranka po en (1) izvod.

Priloge:

* Specifikacija naročila
* Ponudba št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_
* Izjava o varovanju poslovne skrivnosti
* Izjava ZIntPK

Ljubljana, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**BORZEN, d.o.o. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

mag. Borut Rajer, direktor \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, direktor

**IZJAVA ZUNANJEGA SODELAVCA O VAROVANJU POSLOVNE SKRIVNOSTI**

Podpisani \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, ki z družbo Borzen, operater trga z elektriko, d.o.o., Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, poslovno sodelujem na podlagi izvedbe storitve **»Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let«** zase in svoje sodelavce izjavljam, da:

1. sem v celoti seznanjen z vsebino Pravilnika o varovanju poslovnih skrivnosti družbe Borzen, d.o.o. (v nadaljevanju: pravilnik), še zlasti z dejstvom, da so v družbi Borzen, d.o.o. kot poslovna skrivnost določeni predvsem naslednji podatki in informacije, v katerikoli obliki in na kateremkoli mediju, ki se nanašajo predvsem, a ne izključno, na:

* člane bilančne sheme, člane in člane podporne sheme, njihovo finančno stanje, poslovanje ter poslovni položaj, razen tistih podatkov, katerih razkritje je obvezno po zakonu ali drugih aktih družbe,
* upravljanje bilančne sheme,
* opravljanje dejavnosti centra za podpore in so v neposredni povezavi s strateškimi in poslovnimi interesi družbe, razen agregiranih podatkov oziroma podatkov, katerih razkritje je obvezno po zakonu ali drugih aktih družbe,
* strateški načrt in strategijo razvoja družbe,
* poslovno politiko in načrte izvajanja dejavnosti družbe oziroma posameznih poslovnih funkcij in poročila o njihovem izvajanju,
* informacije o poslovanju družbe, njenih rezultatih in finančnih načrtih, razen tistih katerih razkritje je obvezno po zakonu ali drugih aktih družbe,
* finančni podatki, finančni položaj in aktivnost družbe, dolgovi in terjatve, finančne transakcije, razen tistih katerih razkritje je obvezno po zakonu ali drugih aktih družbe,
* likvidnostno stanje družbe,
* tehnološke sisteme družbe in programske rešitve,
* informacijsko tehnologijo družbe, programe, uporabniške aplikacije ter sistemske produkte družbe,
* poslovna razmerja, ponudbe poslovnim partnerjem, osnutke pogodb in drugih dokumentov ter pogajanja s partnerji, razen tistih, katerih razkritje je obvezno po zakonu ali drugih aktih družbe,
* planske, obračunske in prodajne kalkulacije za posamezne storitve,
* tržne in interne analize ter druge raziskave,
* kadrovski podatki in vsi ostali osebni podatki, ki se nanašajo na osebni status, socialni položaj in zdravstveno zavarovanje delavcev družbe in njihovih družin ter drugih fizičnih oseb, katerih podatki se nahajajo v bazah osebnih podatkov v družbi,
* pogodbe o zaposlitvi, plače in drugi podatki, ki jih zbirajo pristojne organizacijske enote družbe,
* dejanska izplačila osebnih dohodkov ter na dejanska izplačila avtorskih in katerihkoli drugih honorarjev,
* podatke, ki jih kot zaupne določajo predpisi s področja javnih naročil oziroma drugi interni akti družbe,
* nabavo v okviru javnih naročil, katerih razkritje bi pomenilo škodo za družbo ali konkurenčno prednost za osebo, kateri je informacija razkrita, zlasti pa na podatke o tehničnih podrobnostih naročila, dokler to ni objavljeno, podatke o ocenjeni vrednosti ter višini zagotovljenih sredstev, podatke o članih komisije,
* sodne postopke ali postopke pred drugimi organi, v katerih je družba ali njen zunanji sodelavec,
* certifikacijska in identifikacijska sredstva ter uporabniška gesla tako za vstop v poslovne prostore ali dele poslovnih prostorov kot za uporabo računalniške in programske opreme;
* lokacije, kjer se hranijo listine z zaupnimi podatki, ali listine, ki se nanašajo na sistem varovanja in signalno varnostne naprave, na njihove lokacije in način delovanja,
* tuje in domače poslovne partnerje (njihova notranja razmerja, poslovna razmerja s tretjimi osebami, podatki o zaposlenih in drugih sodelavcih, podatki, ki jih poslovni partner sam določi kot poslovno skrivnost.

1. bom vse podatke, ki v skladu s pravilnikom predstavljajo poslovno skrivnost, obravnaval kot zaupne in jih kot takšne tudi varoval;
2. pridobljeni podatki, ki v skladu s pravilnikom predstavljajo poslovno skrivnost, z moje strani ne bodo uporabljeni v nasprotju z določili pravilnika in drugih predpisov ter ne bodo uporabljeni za noben drug namen, razen za namen izvedbe pogodbenih del;
3. bom zagotavljal vse ustrezne pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva podatkov, ki predstavljajo poslovno skrivnost v skladu s pravilnikom, preprečeval možne zlorabe in skladno s pravilnikom poskrbel za njihovo trajno uničenje, ko ti z izpolnitvijo predmeta pogodbe ne bodo več potrebni;
4. ne bom vgradil nobenega mehanizma ali storil česarkoli drugega, kar bi meni ali katerikoli tretji osebi v informacijskem sistemu omogočalo kakršenkoli iznos informacij, spreminjanje podatkov ali programske opreme, dostop do kateregakoli dela računalniškega sistema brez vednosti ali nadzora pristojnih oseb;
5. sem seznanjen z dejstvom, da sem za kakršno koli zlorabo ali razkritje poslovnih skrivnosti moralno, odškodninsko in pa kazensko odgovoren;
6. sem seznanjen in soglašam, da ta izjava postane sestavni del Pogodbe o izvedbi storitve »Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let« št. JN-1216-23.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(podpis)

**IZJAVA O UDELEŽBI PRAVNIH IN FIZIČNIH OSEB PRI IZVAJALCU**

Naročnik zaradi transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj skladno šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20 in 3/22 – ZDeb) pridobi izjavo oz. podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika ter o gospodarskih subjektih za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom.

|  |  |
| --- | --- |
| **Naročilo** | |
| **Naročnik** | **Borzen, d.o.o.** |
| **Oznaka** | **JN-1216-23** |
| **Ime posla** | **Storitve grafičnega oblikovanja za obdobje dveh (2) let** |
| **Podatki o pravni osebi – ponudniku** | |
| **Polno ime oz. naziv ponudnika** |  |
| **Sedež ponudnika** |  |
| **Občina sedeža ponudnika** |  |
| **Matična številka podjetja** |  |

Spodaj podpisani zastopnik izjavljam, da so pri lastništvu zgoraj navedenega ponudnika udeležene naslednje pravne osebe:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Št.** | **Naziv:** | **Sedež:** | **Delež v %** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |
| **…** |  |  |  |

Spodaj podpisani zastopnik izjavljam, da so pri lastništvu zgoraj navedenega ponudnika udeležene naslednje fizične osebe:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Št.** | **Ime:** | **Priimek:** | **Naslov stalnega bivališča:** | **Delež v %** |
| **1** |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |
| **…** |  |  |  |  |

**S podpisom te izjave jamčim, da v lastniški strukturi ni udeleženih drugih fizičnih ter pravnih oseb ter gospodarskih subjektov, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe.**

Kraj in datum: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, direktor

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(podpis)